Porównanie tłumaczeń Jana 8:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I ― Posyłający Mnie ze Mną jest. Nie opuścił Mnie samego, gdyż Ja ― podobające się Jemu czynię zawsze. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A Ten który posłał Mnie ze Mną jest nie zostawił Mnie samego Ojciec gdyż Ja podobające się Mu czynię zawsze |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A Ten, który Mnie posłał, jest ze Mną; nie zostawił Mnie samego,\* gdyż Ja zawsze czynię to, co się Jemu podoba.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I (ten), (który posłał) mnie, ze mną jest. Nie opuścił mnie samego, bo ja podobające się mu czynię zawsze. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A (Ten) który posłał Mnie ze Mną jest nie zostawił Mnie samego Ojciec gdyż Ja podobające się Mu czynię zawsze |

1. 1) <x>470 27:46</x>; <x>500 16:32</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 50:5</x>; <x>500 4:34</x>; <x>500 5:30</x>; <x>500 6:38</x> [↑](#footnote-ref-3)